

## En este número

- Del miedo...al gozo más pleno: la Pasqua del Señor p. 1
- Homilía de la vigilia pasqual p. 4
- Una ardiente devoción a San José p. 6
- Testimonio del Viernes Santo p. 8
- Primeras experiencias pastorales en la parroquia p. 9
- Lema del año con el P. Sebastián García scj p. 12
- El Consejo General comunica p. 15
- La vuelta al mundo betharramita p. 16
- † P. Gaston Gabaix-Hialé scj p. 19
- Firmado: Etchecopar... p. 22
- Obediencia y alegría p. 24

## La palabra del superior general

### Del miedo... al gozo más pleno: la Pasqua del Señor

*“También ustedes ahora están tristes, pero yo los volveré a ver, y tendrán una alegría que nadie les podrá quitar” (Jn 16, 22)*

Queridos betharramitas:

Alguien dijo alguna vez que no es necesario hablar de la alegría a cada rato, para estar alegre. En efecto, no es fácil vivir alegremente cuando hay motivos que llevan a experimentar otro estado interior, como el miedo o la tristeza. La alegría es y sigue siendo un don de Dios.

Pero el Evangelio nos enseña que el Señor suele irrumpir por sorpresa en esa vida, en nuestro mundo, en nuestra historia. Lo hace en cada Pascua, pronunciando nuestro nombre, proclamando la paz, provocando en nosotros el paso del miedo al gozo más pleno.

El contexto no nos ayuda, vivimos un período devastador, sujetos a un flagelo global que se resiste a dejarnos. La pascua 2021 nos viene a recordar que Él es la Resurrección y la vida en un tiempo de enfermedad y muerte. La resurrección irrumpe haciéndonos esperar, como en la casa de Lazaro. Allí donde había llanto, angustia, Él llega a manifestar la Gloria de Dios. Siempre es oportuna su llegada, sólo basta creer.

Sí, el resucitado irrumpe en nuestra vida, atraviesa las paredes del presente y nos encuentra temerosos y dubitativos, como los apóstoles y las mujeres junto al sepulcro.

Según el evangelio de Mateo, las mujeres a las que se les aparece Jesús están todavía *“llenas de miedo y de gozo”* (Mt 28, 8): pero ya, en el versículo siguiente, vemos cómo se abrazan a sus pies al postrarse ante Él para adorarlo. El encuentro con Cristo hizo que el miedo ceda ante el gozo, así como la niebla cede, poco a poco, ante el sol.

¿Seremos capaces de pasar del miedo al gozo? ...aunque la niebla se haga larga y densa...

¡Cristo vive! Una piedra grande a las puertas de la muerte fue apartada por la fuerza de la Resurrección del Hijo de Dios hecho hombre. No más ungüentos ni perfumes, se necesita la fe en Cristo viviente y una comunidad de creyentes unidos e iluminados por el Espíritu Santo.

Durante la noche de la Vigilia pascual se nos distribuye la Luz del cirio nuevo y nosotros la compartimos con el hermano que está a nuestro lado. El júbilo pascual surge en la medida en que lo componemos como un mosaico a partir de la alegría de cada uno de los cristianos. La alegría pascual brota con la propia transmisión de la Buena Nueva. El gozo pascual es la única reacción adecuada a la mayor revolución de toda la historia del cosmos: la muerte no sigue siendo muerte sino que es superada y aun de forma corporal... El estar sujetos a la muerte es una certeza

que todos tenemos (y que se reaviva en estos tiempos de pandemia). Pero el poder de la muerte ya no impera más, Cristo está vivo, resucitado, el primero de todos y para siempre.

Poder pasar a esta alegría Pascual no sólo es una experiencia exultante, sino desafiante. Significa también pasar de una vida cristiana cómoda y razonable (adaptada a este mundo) a una vida más evangélica, peregrina, desinstalada. Salir del sepulcro es querer apasionadamente hacer partícipes a los demás de la misma alegría experimentada. *“Lo que existía desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado y lo que hemos tocado con nuestras manos acerca de la Palabra de Vida, es lo que les anunciamos”* (1 Jn 1, 1).

El Capítulo General 2017 nos ha invitado a **compartir esa misma alegría**.

Enumeraré **tres simples motivos de alegría**, a modo de ejemplo, pero seguro que ustedes tendrán más para mencionar.

- ¿Nos dimos cuenta de que las casas de formación en los últimos 25 años han recibido y acompañado a cientos de jóvenes (no estoy exagerando, fueron no menos de 300), de los cuales han llegado a la profesión perpetua más de 120 religiosos y la gran mayoría de ellos hoy son sacerdotes?. En esas casas de formación encontraron fragilidades, pero también alegría: vivieron con religiosos fraternos, trabajadores y con sentido de pertenencia a Betharram y a la Iglesia.

- ¿Nos damos cuenta de que las nuevas realidades en donde Betharram está presente en misión: India, Vietnam, así como las no tan nuevas: en Tailandia, Africa y América, han crecido y consolidado comunidades nuevas? Las comunidades betharramitas de Italia, Francia e Inglaterra han colaborado mucho con estas realidades con recursos humanos y materiales, y lo siguen haciendo.

- ¿Notamos que las nuevas comunidades apostólicas son cada vez más interculturales y ricas en valores, constituyen una riqueza, y a la vez un gran desafío?. Hay mucho por hacer todavía para abrirnos a la sorpresa de un nuevo "Betharram pluricultural". Claro que, esta apertura, requiere de religiosos con una identidad sólida, que vivan con entusiasmo y alegría su vocación. Con una vida interior que sostenga la comunión fraterna entre nosotros y el servicio a los pobres y excluidos.

A veces me pregunto por qué algunas experiencias de gozo no se comparten suficientemente...Por qué no se difunden más por todas partes para contagiar a otros... (se trata de un "virus bueno".)

Que no nos falte el coraje para *compartir la misma felicidad*. Podemos vivir el confinamiento temporal a causa de un mundo enfermo, en pandemia, pero no nos quedemos como *pollos mojados* encerrados entre los muros de nuestra pusilanimidad. Es la alegría del Evangelio la que nos impulsa a salir

al encuentro. Para muchos de nosotros, esa alegría, propia de testigos ungidos, y el contacto vivido con religiosos felices, corajudos y felizmente no "muy perfectos", fue el imán que nos atrajo a ser parte de Betharram.

Porque "el auténtico Betharramita -como nos decía el T.R.P. Joseph Mirande scj- se siente ligado a Betharram con todas las fibras de su ser. Ha hecho suyos los intereses de la Congregación; las alegrías, las penas, las esperanzas de ésta, son su vida. Hasta tal punto que no puede pensar lo que sería su vida fuera de Betharram. Dios lo había hecho para Betharram y había hecho a Betharram para él. Su puesto aquí le estaba reservado desde siempre; y ahora lo ocupa. Con mayor o menor rapidez, su alma se ha ido realizando aquí. Se siente a gusto... como en su casa".

Si pasamos del miedo al gozo pascual nos haremos más disponibles y sensibles a las necesidades de los demás para evangelizar, para que todos puedan vivir la experiencia de *alegrarse con la misma alegría*.

#### *Preguntas:*

- *¿En qué experiencia/s de mi vida he experimentado más el paso del miedo al gozo pascual?*

- *¿De qué manera expreso ese gozo para que algunos puedan optar alegremente por ser religiosos, sacerdotes o laicos betharramitas?*

**P. Gustavo scj**  
Superior General

## Homilía de la vigilia pascual en la noche santa

Basílica de San Pedro, Sábado Santo, 3 de abril de 2021

Las mujeres pensaron que iban a encontrar el cuerpo para ungirlo, en cambio, encontraron una tumba vacía. Habían ido a llorar a un muerto, pero en su lugar escucharon un anuncio de vida. Por eso, dice el Evangelio que aquellas mujeres estaban *“asustadas y desconcertadas”* (Mc 16,8) [...]. Desconcerto: en este caso es miedo mezclado con alegría lo que sorprende sus corazones cuando ven la gran piedra del sepulcro removida y dentro un joven con una túnica blanca. Es la maravilla de escuchar esas palabras: *“¡No se asusten! Aquel al que buscan, Jesús, el de Nazaret, el crucificado, resucitó”* (v. 6). Y después esa invitación: *“Él irá delante de ustedes a Galilea y allí lo verán”* (v. 7). Acojamos también nosotros esta invitación [...]. Pero, ¿qué significa “ir a Galilea”?

Ir a Galilea significa, ante todo, empezar de nuevo. Para los discípulos fue regresar al lugar donde el Señor los buscó por primera vez y los llamó a seguirlo. [...] Desde aquel momento, habiendo dejado las redes, siguieron a Jesús, escuchando su predicación y siendo testigos de los prodigios que realizaba. Sin embargo, aunque estaban siempre con Él, no lo entendieron del todo, muchas veces malinterpretaron sus palabras y ante la cruz huyeron, dejándolo solo. A pesar de este fracaso, el Señor resucitado se presenta como Aquel que, una vez más, los precede en Galilea; los precede, es decir, va delante de ellos. Los llama y los invita a seguirlo,



sin cansarse nunca. El Resucitado les dice: *“Volvamos a comenzar desde donde habíamos empezado. Empecemos de nuevo. Los quiero de nuevo conmigo, a pesar y más allá de todos los fracasos”*. En esta Galilea experimentamos el asombro que produce el amor infinito del Señor, que traza senderos nuevos dentro de los caminos de nuestras derrotas. [...]

Este es el primer anuncio de Pascua que quisiera ofrecerles: siempre es posible volver a empezar, porque siempre existe una vida nueva que Dios es capaz de reiniciar en nosotros más allá de todos nuestros fracasos. Incluso de los escombros de nuestro corazón –cada uno de nosotros los sabe, conoce las ruinas de su propio corazón –, [...] Dios puede construir una obra de arte, aun de los restos arruinados de nuestra humanidad Dios prepara una nueva historia. [...]

Ir a Galilea, en segundo lugar, significa recorrer nuevos caminos. Es moverse en la dirección opuesta al sepulcro. Las mujeres buscaban a Jesús en la tumba, es decir, iban a hacer memoria de lo que habían vivido con Él y que ahora habían perdido para siempre. Van a refugiarse en su tristeza. Es la imagen de una fe que se ha convertido en conmemoración de un hecho hermoso pero terminado, sólo para recordar. Muchos –incluso nosotros – viven la *“fe de los recuerdos”*, como si Jesús fuera un personaje del pasado, un amigo de la juventud ya lejano [...]. Una fe hecha

de costumbres, de cosas del pasado, de hermosos recuerdos de la infancia, que ya no me conmueve, que ya no me interpela. Ir a Galilea, en cambio, significa aprender que la fe, para que esté viva, debe ponerse de nuevo en camino. Debe reavivar cada día el comienzo del viaje, el asombro del primer encuentro. Y después confiar, sin la presunción de saberlo ya todo, sino con la humildad de quien se deja sorprender por los caminos de Dios. [...] Normalmente tenemos miedo de que Dios nos sorprenda. Y hoy el Señor nos invita a dejarnos sorprender. [...]

Luego, el segundo anuncio de Pascua: la fe no es un repertorio del pasado, Jesús no es un personaje obsoleto. Él está vivo, aquí y ahora. Camina contigo cada día, en la situación que te toca vivir, en la prueba que estás atravesando, en los sueños que llevas dentro. Abre nuevos caminos donde sientes que no los hay, te impulsa a ir contracorriente con respecto al remordimiento y a lo "ya visto". Aunque todo te parezca perdido, por favor déjate alcanzar con asombro por su novedad: te sorprenderá.

Ir a Galilea significa, además, ir a los confines. Porque Galilea es el lugar más lejano [...] Y, sin embargo, fue desde allí que Jesús comenzó su misión, dirigiendo su anuncio a los que bregan por la vida de cada día, dirigiendo su anuncio a los excluidos, a los frágiles, a los pobres, para ser rostro y presencia de Dios, que busca incansablemente a quien está desanimado o perdido, que se desplaza hasta los mismos límites de la existencia porque a sus ojos nadie es último, nadie está excluido. Es allí donde el Resucitado pide a

sus seguidores que vayan, también hoy nos pide de ir a Galilea, en esta "Galilea" real. Es el lugar de la vida cotidiana [...] En Galilea aprendemos que podemos encontrar a Cristo resucitado en los rostros de nuestros hermanos, en el entusiasmo de los que sueñan y en la resignación de los que están desanimados. [...] Nos asombraremos de cómo la grandeza de Dios se revela en la pequeñez, de cómo su belleza brilla en los sencillos y en los pobres.

Por último, el tercer anuncio de Pascua: Jesús, el Resucitado, nos ama sin límites y visita todas las situaciones de nuestra vida. Él ha establecido su presencia en el corazón del mundo y nos invita también a nosotros a sobrepasar las barreras, a superar los prejuicios, a acercarnos a quienes están junto a nosotros cada día, para redescubrir la gracia de la cotidianidad. Reconozcámoslo presente en nuestras Galileas, en la vida de todos los días. Con Él, la vida cambiará. Porque más allá de toda derrota, maldad y violencia, más allá de todo sufrimiento y más allá de la muerte, el Resucitado vive y el Resucitado gobierna la historia.

Hermana, hermano si en esta noche tu corazón atraviesa una hora oscura, un día que aún no ha amanecido, una luz sepultada, un sueño destrozado, ve, abre tu corazón con asombro al anuncio de la Pascua: "*¡No tengas miedo, resucitó! Te espera en Galilea*". Tus expectativas no quedarán sin cumplirse, tus lágrimas serán enjugadas, tus temores serán vencidos por la esperanza. Porque, sabes, el Señor te precede siempre, camina siempre delante de ti. Y, con Él, siempre la vida comienza de nuevo. ●●●

## Una ardiente devoción a San José

*"Corazón de San José, embargado de dolor, te pido que me cures y me presentes al Corazón de María".*

(P. Augusto Etchecopar)

El P. Augusto Etchecopar tenía una predilección especial por San José porque sabía que de él podía conseguir gracias para sí y para la Congregación. El P. Denis Buzy scj afirma: *"El P. Augusto le tuvo a San José una devoción hecha de admiración y de ternura"*. *"Después de mucho tiempo, escribía en sus anotaciones del Retiro: "¡Qué alegría postrarme delante de San José! Esa es la mejor manera de cubrir mis miserias, antes de presentarme ante el trono de María"*. *"Oh, San José, escribía en otra oportunidad, yo no soy digno, pero con tu gracia podría llegar a serlo"*. También redactó la oración de San Alfonso Rodríguez: *"Jesús, María, José, mis dulcísimos amores, por ustedes voy a partir, por ustedes voy a morir. Que nada sea mío, que todo sea de ustedes"*. El P. Pierre Fernessolle escribió: *"El P. Etchecopar tuvo por San José una devoción particular hecha de admiración y de ternura. Leyendo diferentes pasajes de su correspondencia o de las Notas íntimas, nos queda la impresión que haya obtenido muchos favores extraordinarios por intercesión de este gran santo. Hablaba de eso con un afecto muy*



**P. Alessandro  
Paniga scj**  
Comunidad de Albiate

significativo... Quería despetar en los suyos esta devoción. Escribió, por ejemplo, al P. Magendie, el 3 de marzo de 1874: *"Que san José te proteja especialmente y a todos tus queridos hermanos y a todas las obras de la Sociedad. Encomiéndenme a este gran santo que nos concedió tanto y que hizo mucho por usted y por la [obra de America]"*. Es también el testimonio del P. François Carrère: *"A San José le recomendaba las causas desesperadas, las obras del Instituto muchas de las cuales lo tenían como protector, a los enfermos y a los pecadores. El nombre de San José estaba a menudo en sus labios y en su pluma. Hacía celebrar su fiesta como las de María"*. Por el testimonio de algunos hermanos, habría tenido también una visión de San José. Según el P. Ludovic Pambrun: *"Era muy devoto de San José. Oí decir que un día, en la fiesta del santo, en Be-*

lén, su felicidad era tan desbordante que creyeron que realmente había visto a San José". Este hecho lo confirma también el P. Jean Bergez: "Tenía una ardiente devoción por San José y esta devoción, en los últimos años de su vida, se transformó en una verdadera pasión. Este ardor desbordaba, en sus sermones, tanto que, cuando predicó a las carmelitas de Belén, lo hizo con tanto ardor que tuvo miedo de haber exagerado en el elogio de San José. Me lo confió y yo lo tranquilicé. Viéndolo celebrar la misa, ese día, me convencí de que había recibido, en la comunión de la misa, algún favor particular por su intercesión. Uno de los Padres, me preguntó si ese día San José no se le habría aparecido realmente". El P. Hippolyte Paillas atestiguaba lo siguiente: "El P. Etchecopar asociaba a San José la devoción a la Virgen. Se sentía indignado al presentarse ante una Madre tan grande y tan santa, le pedía a San José que lo presentara a su Esposa... Y una oración que le era familiar era esta: "Corazón de San Jose, embargado de dolor, te pido que me cures y que me presentes al Corazón de María. Corazón de María, perennemente materno, ejerce siempre, te lo suplico, para conmigo esa maternidad que te otorgó Jesús desde lo alto de la Cruz y preséntame a tu divino Corazón". Y también: "Aquí estoy, oh Padre, oh Jesús, oh María, oh José, sin demora, sin reserva, sin volver atrás por tu amor".

El Papa Francisco nos dice en su

Carta Apostólica: "La misión específica de los santos no es sólo la de concedernos milagros y gracias, sino la de interceder por nosotros delante de Dios... Sólo nos queda implorar a San José la gracia de las gracias: nuestra conversión. A él le dirigimos nuestra oración: Salve, custodio del Redentor y esposo de la Virgen María. A ti, Dios le confió su hijo; en ti, María puso su confianza; contigo Cristo se hizo hombre. Oh, bienaventurado José, muéstrate padre también para nosotros y guíanos en el camino de la vida. Consíguenos gracia, misericordia y coraje y defiéndenos de todo mal. Amén" (P.C. n°7).

Imploramos la intercesión de San José y del siervo de Dios, el Padre Augusto Etchecopar, para que nos ayuden a vivir con generosidad, con humildad, con espíritu de sacrificio, nuestra misión de hijos del Corazón de Jesús. "Marzo se está terminando: Oh, San José, no te vayas, quédate con nosotros para la vida y para la muerte"<sup>1</sup>.<sup>2</sup> ●●●

1) En una carta a su hermana Madeleine del 29 de marzo de 1897

2) Los diferentes testimonios que he citado en este artículo sobre el P. Augusto Etchecopar los he extraído del volumen "Positio súper Virtutibus" de la "Sacra Rituum Congregatione" de 1955.

## Testimonio del Viernes Santo

Olton, viernes 2 de abril - Desde siempre, en este santo día, las distintas iglesias cristianas de Olton se han congregado para dar su testimonio, realizando una procesión por las calles de la ciudad.

Este año, sin embargo, las restricciones vinculadas a la pandemia han hecho imposible esta costumbre. Así el P. Biju Anthony Panthalkkaran scj, párroco, sugirió que las otras iglesias se sumaran a los niños de nuestra parroquia con los que se estaba organizando un Vía Crucis en el terreno adyacente a la iglesia parroquial.

Con la ayuda de la Iglesia Anglicana de Santa Margarita, de la Iglesia Bautista de Olton y de la Iglesia Reformada, la parroquia ha organizado un singular Vía Crucis en su terreno, entre las 9.30 y las 12.30.

Sarah Wood y Sio-bhan White, dos catequistas, organizaron el evento, en colaboración con el P. Austin Hughes scj, mientras que un sistema on

line para anotarse garantizaba el cumplimiento de las "reglas de distancia". Cada grupo familiar fue enviado a intervalos de 5 minutos a lo largo del camino,

que en total duraba unos 45 minutos. En cada estación del Vía Crucis, los niños debían recoger un objeto simbólico: una gota de sangre del Señor en Getsemaní, una moneda de Judas, un clavo en el Calvario, etc.

Gracias a la participación de las diferentes iglesias de Olton, cada estación tuvo un estilo propio, único. Algunos tenían personajes que contaban un episodio en el camino hacia el Calvario; otros invitaban al silencio y la meditación.

De esta manera, más de 200 personas rezaron el Vía Crucis en unas tres horas. Una hermosa forma de comenzar el Viernes Santo con otras comunidades cristianas.

La iglesia de Santa Margherita se avocó con especial interés a animar una estación dedicada a José de Arimatea. ¿Por qué?



*las mujeres que observan desde lejos*



*Getsemaní*

Existe una leyenda medieval inglesa según la cual José de Arimatea llegó una vez a Inglaterra en un viaje mercante, llevando consigo al niño Jesús. Según la tradición, José plantó su bastón de madera en el suelo, lo que luego se convirtió en un árbol maravilloso... que se llamó la espina de Glastonbury<sup>1</sup>. Mi ciudad natal en el noreste de Inglaterra, Houghton-le-Spring, recibió un brote de este árbol... el *Gilpin Thorn* hecho por Bernard Gilpin, notable teólogo inglés del siglo XVI.

Esta leyenda de Glastonbury se menciona en el himno "Jerusalén" del poeta William Blake<sup>2</sup>: *"Y caminaron esos pies en tiempos remotos / sobre el verde de las montañas de Inglaterra / y estuvo entonces el Sagrado Cordero*

1) *Glastonbury fue uno de los primeros asentamientos cristianos en Inglaterra. (Wikipedia)*

2) *Este himno es una de las canciones patrióticas inglesas más famosas y a veces se utiliza como himno nacional.*

*de Dios / visto en los agradables pastos de Inglaterra."*

Un regalo inesperado fue el de las 40 cruces de madera en miniatura, dejadas en la estación del Cireneo por la Olton Baptist Church. Y como las reglas de la pandemia no nos permiten venerar a todos la misma cruz, en nuestra liturgia de las 3 de la tarde, pudimos entregar este regalo a los feligreses que no se habían acordado de llevar su propia cruz desde casa para la veneración individual.

¿Jesús realmente puso un pie en Inglaterra con José de Arimatea? ¡Quién sabe! Pero una cosa es cierta: utilizó la pandemia para acercar un poco más a los cristianos de Solihull, y en este sentido ciertamente nos acompañó. ¡Dios nos une de manera inesperada!

***P. Austin Hughes scj***

Comunidad de Olton

## Primeras experiencias pastorales en la parroquia para dos de nuestros novicios vietnamitas



***Hno. Peter Hung  
Do Van scj***

*Comunidad de Ho Chi Minh City*

*"Aquí estoy Señor, vengo para hacer tu voluntad"*. En primer lugar, agradezco a Dios por su bendición y

presencia en mi camino vocacional y en mi experiencia ministerial.

Actualmente estoy sirviendo en la parroquia de Lam Son, diócesis de Thanh Hoa, Vietnam. Después de regresar de la India el 7 de diciembre de 2020, permanecí en cuarentena estatal durante 14 días y seguí en cuarentena en casa durante otros 14 días.

Luego fui al ministerio parroquial en la parroquia de Lam Son, el 15 de

enero de 2021; esta parroquia tiene 2100 feligreses. Es la primera vez que sirvo en la parroquia como hermano.

La vida en la parroquia es muy diferente a la vida en la casa de formación, así que tuve que adaptarme. Al principio, por ejemplo, tenía que levantarme a las 4:15 todos los días para la misa de las 5 am. Tuve que adaptarme a todas las edades, enseñando a niños y nuevos cristianos, asistiendo a todos los grupos y todas las actividades que se realizan en la parroquia, acompañando al párroco en su ministerio, etc.

Lo que aprendí en el año canónico de mi noviciado fue muy útil para mi ministerio. He aprendido y mejorado muchas cosas durante este tiempo; esta experiencia de ministerio también me ha ayudado a conocerme mejor a mí mismo, el

camino que he elegido, y también me ha dado la oportunidad de saborear la vida en misión, como dijo San Miguel Garicoits: *"Jesucristo es nuestro espejo, el ejemplo que nunca debemos perder de vista, su vida, su acción, su modo de vida interior y exterior"*. Por eso es muy importante para mí mirar a Jesús como mi espejo de mi vocación y en cada situación. Por lo tanto, estoy muy feliz por el tiempo de ministerio en esta parroquia; Agradezco a la Congregación por darme la oportunidad de ejercer el ministerio en mi madre tierra, en mi diócesis; y también agradezco a quienes me apoyaron y oraron por mí durante mi ministerio. Gracias a todos. ●●●



**Hno. John  
Baptist  
Nguyen Van  
Thang sej**  
Comunidad de  
Ho Chin Minh City

Agradezco a Dios Todopoderoso y a la Congregación del Sagrado Corazón de Jesús de Betharram y a todos los Padres y Hermanos por acompañarme con sus oraciones durante mi experiencia misionera, en particular al Padre Hoa, pastor de la Iglesia de Hoa

Binh en la diócesis de Vinh y aquellos que me ayudaron de diversas formas. Después de tres años de experiencia en India, al regresar a Vietnam, siento algunos cambios en el estilo de vida y la cultura de la gente. Aunque al principio sentí algunas dificultades, con la guía del párroco después de un tiempo me encantaron las actividades pastorales en la parroquia. Estas son algunas experiencias que he tenido. Durante mi misión experimenté la presencia de Jesús a través de actividades espirituales como la Sagrada Eucaristía, la oración personal, la enseñanza de

catequistas infantiles así como en actividades de asociaciones como la Juventud Eucarística, el grupo de la Caridad, la Teresa de etc ... También tuve la oportunidad de visitar a familias, especialmente a pobres y enfermos. Además, tuve la oportunidad de hacer algo de caridad ayudando a las familias, dando regalos, especialmente durante las vacaciones del Têt (año nuevo vietnamita) y también durante el retiro de Cuaresma. Todas estas experiencias me hicieron comprender el amor de Cristo y el valor del servicio.

Pude confirmar mi vocación a la vida religiosa y responder a la llamada de Dios. Estoy agradecido a Dios Todopoderoso por su amor incondicional. Esta experiencia

misionera me ha ayudado a saber quién soy y a ser una nueva persona al servicio de los demás.

Siempre debo recordar que como religioso de Betharram estoy llamado a amar a los demás como Cristo me amó y a estar siempre dispuesto a servir a los demás. Como lo hizo nuestro fundador San Michele que exclamaba siempre: Aquí estoy.

Siento gozo y estoy feliz de continuar mi misión en la congregación y encontrar a Dios en todas las cosas a través del servicio a los demás.

Agradezco a la Congregación, al párroco y a todos los que me dieron la oportunidad de vivir esta experiencia misionera y les agradezco todas sus oraciones. ●●●

**Trong tâm tình tạ ơn Thiên Chúa**  
**Dòng Thánh Tâm Chúa Giêsu Betharram**  
**Trân Trọng Kính Mời**

Đến hiệp dâng Thánh Lễ và cầu nguyện nhân dịp mừng lễ Bón Mạng Thánh Michael Garicoits và tuyên khấn lần đầu do Cha Albert Sa-Ai SCJ, Bề Trên Dòng Thánh Tâm Chúa Giêsu Betharram tại Việt Nam chủ tế vào lúc 9 giờ 30 sáng, thứ hai ngày 26 tháng 4 năm 2021 tại nhà thờ Bình Thái.

Sau Thánh Lễ, Kính mời Quý Cha, Quý Tu Sĩ, Thân Nhân và Quý Khách chầu sẽ niềm vui với Hội Đồng chúng con.

**Thầy Gioan B. Nguyễn Văn Thắng SCJ**  
**Thầy Phêrô Đê Văn Hưng SCJ**

(Địa Chỉ Giáo Xứ Bình Thái: 1755 Phạm Thế Hiển, Phường 6, Quận 8, Thành Phố Hồ Chí Minh)

*Peter Hung  
 Van Do  
 y  
 John Baptist  
 Nguyen Van  
 Thang*

*harán su primera  
 profesión en la  
 Congregación del  
 Sagrado Corazón  
 de Jesús de Bethar-  
 ram el 26 de abril  
 en la parroquia  
 Binh Thai de Ho  
 Chi Minh City.*



**Nhà Thờ Giáo Xứ Bình Thái**

## Sonreír y cantar aún en las dificultades

Quienes hemos recorrido los caminos de ser scouts o exploradores quizás nos sorprendimos por ver enunciado el artículo 8 de la antigua Ley que nos mandaba a "sonreír y cantar aún en las dificultades". Así lo hemos aprendido de niños. Es algo mucho más grande y mucho más profundo que el mero optimismo. Es tomar conciencia cierta de que se vive la dificultad, pero frente a esta no se quiere sucumbir, sino que la enfrentamos, nos hacemos cargo y la vivimos. No le hacemos la vista gorda. Todo lo contrario. Y lo hacemos sonriendo y cantando, es decir, con alegría.



Este año de 2021 nos proponemos como gran familia betharramita en sus múltiples expresiones de vida a lo largo y a lo ancho del mundo querer asumir como lema de vida "salir a compartir la misma alegría". En ese sentido es que hacía mención a la Ley y la tomaba como punto de partida. También podemos enumerar muchísimos pasajes del evangelio y del NT que hagan mención a la alegría. A mí me gusta la insistencia de Pablo de Tarso a los filipenses: *"Mientras tanto, hermanos míos, alégrese en el Señor. A mí no me cuesta nada escribir las mismas cosas, y para ustedes es una seguridad. (...)"*



**P. Sebastián García scj**  
Comunidad de Barracas

*Alégrese siempre en el Señor. Vuelvo a insistir, alégrese. Que la bondad de ustedes sea conocida por todos los hombres."* (Flp. 3, 1. 4, 4) Sin duda es uno de los textos fundantes que San Miguel, nos deja en el prefacio de las Constituciones o "Manifiesto", siendo la tarea de los betharramitas las de *"emplearse totalmente a procurar a los demás la misma felicidad"*.

No se trata de querer hacer un estudio de las fuentes del lema de la Congregación para este año sino más vivir y tratar de contemplar, poder entender de qué se trata. Porque si hay algo que hoy parece desafiante es la alegría. Incluso hay quien se puede ofender. Estamos viviendo una de las peores pandemias de la humanidad con la COVID-19, que nos tiene a tanto mal traer, que tantas vidas se sigue cobrando, tantas víctimas ha dejado en el mundo, tanto dolor, enfermedad, angustia y sufrimiento, siendo además una de las principales causas del aumento de la brecha entre riqueza y pobreza. La pandemia ha contribuido fuertemente a un sistema desigual

que hace que haya ricos cada vez más ricos y pobres cada vez más pobres, y millones sumergidos en el descarte, la marginación y la miseria.

Muchos también hemos experimentado las grandes dificultades que nos ha traído la virtualidad. Por un lado hizo que pudiésemos resguardar ciertos vínculos. Pero ha demostrado, por ejemplo en Educación, también la brecha entre “conectados y desconectados”, siendo estos últimos los que se cayeron del sistema educativo. La pandemia es también social. La pandemia es también un mal de clases. Testimonio firme y fuerte de todo esto han sido los docentes, por lo menos, en la realidad que a mí me toca asumir. Reuniones eternas por plataformas virtuales, enseñar de una manera para la que nunca se nos preparó, velar por la bendita conectividad de todos los alumnos, o tener que asistir incluso de manera presencial al barrio, poniendo en riesgo la propia salud y la de su familia, para ver la realidad de los pibes y las pibas. El año pasado hemos vivido verdaderos desafíos. Y doy fe de la hidalguía con que los docentes han asumido su tarea. Y les agradezco. Y doy gracias a Dios por el don de su vocación y tarea.

En este mismo territorio de pandemia se nos invita a salir a compartir la misma alegría. ¿Por qué? Porque frente a la adversidad, sonreímos y cantamos. Claramente esto no lo hacemos desde una perspectiva de narcotización de la

conciencia y falsa huida espiritual de la realidad, sino todo lo contrario. Querer vivir la Encarnación de Jesús como modelo de vida y pedagogía de la inclusión, nos pone en actitud de verdadera alegría. Esa alegría que no es el mero estar contentos, el pasarla bien, el “relajar”, sino la capacidad de ver con ojos realistas la vida que tengo delante y considerar todo como don. La alegría no se genera desde cosas que nos vienen de afuera, sino más bien de convicciones hondas y profundas que se tejen dentro del corazón. Hoy la alegría es revolucionaria. Porque nos desafía y desafía la pandemia. Podemos entonces sucumbir a los grandes discursos acerca de lo terrible del tiempo presente y su inminente catástrofe existencial. O bien podemos hacernos cargo de lo que nos toca vivir, asumirlo, embarrarnos, meternos de lleno. Como Jesús, que se hizo uno de nosotros y comparte nuestra humanidad. Porque, aún más en pandemia, si queremos encontrar a Dios, no miremos al cielo, sino más bien entremos de lleno al barro de la historia, para poder contemplar su rostro en nuestros hermanos y hermanas más desgraciados a causa de tanta injusticia y tanto sufrimiento. Ahí, en el corazón del mundo, el Corazón de Jesús.

De esta manera vamos a poder encarnar el lema para este año. No de una manera naif, ingenua, opiosa o desinteresada. De ser así, no vale la pena seguir adelante. Por eso el gran valor de compartir la misma alegría:

porque experimentamos el gozo de saber que nos basta tanto amor recibido de parte de Dios, es así que queremos compartir ese mismo amor, que nos produce una gran alegría, con nuestros hermanos y hermanas, especialmente aquellos que sienten la vida y la fe más amenazada. Salir a compartir la misma alegría. ¿Cuál? La de habernos encontrado con Jesús y que nos haya cambiado la vida. La alegría de saber que la Muerte no tiene la última palabra. La alegría de sentirnos comunidad y por eso no pensamos ni creemos de la misma manera, pero sí tiramos para el mismo lado. Porque nos salvamos todos juntos o no se salva nadie. Porque estamos decididos a hacer de nuestra vida una proclama firme y fuerte contra tanto mundo que descarta, excluye, oprime y mata. Porque

no tenemos la alegría zozca de los meros conformistas, los calculadores y los Mercaderes del Templo, sino la verdadera alegría de saber quiénes somos, qué queremos, y hacia donde vamos. Porque no nos guardamos la vida, sino que la ponemos al servicio. Porque vivimos la alegría verdadera y la queremos compartir. Para que sea la misma, pero vivida por todos, para que nadie se quede afuera de la fiesta y del encuentro.

Que nos animemos a soñar a lo grande y desde el compartir la alegría. Esa que no defrauda, porque es la que nos regala Jesús. Ese galileo, que dio la vida por amor, por vos y por mí.

¡Feliz tarea la de hacer felices y plenos a los otros, compartiendo la misma alegría! ●●●

2021

AÑO 4 - VOL. 1

# BETHARRAMITAS

*Las novedades de Argentina y Uruguay*



Reuniones del Consejo General del 23 y del 26 de marzo de 2021.

Con su Consejo, el Superior General...:



- nombró el **P. Wilfred Poulse Pereppadan Vicario Regional en la Inglaterra** por un tercer mandato que se extenderá hasta el próximo Capítulo General 2023. (RdV 205/j ; 248)
  - concedió el **indulto de salida de la Congregación al escolástico F. Patrice Kablan Angbo** (Costa de Marfil). (RdV 311)
  - nombró al **P. Davi Da Silva Lara Maestro de escolásticos de la Región P. Augusto Etchecopar y Superior de la comunidad de formación de Belo Horizonte** por un primer mandato a partir del 1º de abril de 2021. (RdV 206/a)
  - admitió
    - al **Hno Joseph Pham Van My** a la renovación de votos temporales, por un año.
    - al **Hno Peter Do Van Hung** y al **Hno John Baptist Nguyen Van Thang** a la primera profesión, por un periodo de dos años. (RdV 161 - 149 et 150, la comunidad del Vietnam dependiente del Consejo General)
  - admitió a los **Hermanos Mariano Surace** (Argentina) y **Sergio Leiva** (Paraguay) de la Región V. P. Augusto Etchecopar, a la profesión perpetua. (RdV 205/g)
- El 19 de marzo de 2021, en ocasión de la solemnidad de San José, el Superior General promulgó un **Decreto sobre las Líneas Directrices de la Congregación para la protección de los menores y personas vulnerables frente a los abusos sexuales (LIDIA)**. Estas Líneas Directrices se harán llegar a todos los religiosos por intermedio de los respectivos Superiores Regionales y sus Vicarios.

Las **“Líneas Directrices para la prevención y tratamiento de los casos de abuso”** (LIDIA) han sido preparadas especialmente para que todos podamos, como familia religiosa, responder a este tema fundamental para la Iglesia y la sociedad.

El Papa Francisco nos invita a “crear una cultura nueva”, de transparencia y no de secreto, en la que nos cuidemos más. Así podremos evitar que sucedan los abusos de poder, de consciencia y sexuales. Muchos de ellos han acontecido en el seno de la Iglesia, como verdaderos crímenes de un pasado que puede volver a suceder si no asumimos todos juntos nuestra responsabilidad en el asunto.

El Capítulo General propuso a la Congregación una moción especial (cf. Actas Cap. Gen 2017 N° 157-159). En respuesta a ello, con las siguientes Líneas Directrices, queremos promover que cada religioso betharramita sea un asiduo cooperador en la creación de ambientes seguros para los menores y personas vulnerables.



## REGIÓN SAN MIGUEL GARICOITS

FRANCIA ESPAÑA COSTA DE MARFIL  
ITALIA ÁFRICA CENTRAL TIERRA SANTA

### Costa de Marfil

• El 6 de marzo la comunidad de la casa de formación de Adiapodoumé celebró una jornada de retiro durante el tiempo de Cuaresma.

El retiro comenzó con la oración la noche del 5 de marzo y continuó con las laudes de la mañana seguidas de una reflexión sobre el tema: "Pecadores perdonados", animada por el Hno. Emmanuel Assanvo scj.

Al presentar su reflexión, el Hno. Emmanuel nos invitó a reconocer nuestro pecado, pero sobre todo el amor misericordioso del Padre. Continuando con su reflexión, el Hno. Emmanuel centró su discurso en los siguientes tres puntos:

- Dios es un Padre lleno de misericordia: la cualidad de Dios es el perdón;
- Jesús, el amigo de los pecadores,
- El sacramento de la reconciliación es un baño que nos regenera y nos da la alegría de retomar el camino hacia la santidad.

El retiro finalizó con la celebración eucarística.



### Italia



• ¡Una visita inesperada pero bienvenida! : El arzobispo de Milán hizo un bonito regalo a la comunidad de Albiate. El P. Alessandro Paniga scj, Superior de la comunidad, relató así el origen de esta visita:..." Anoche [13 de febrero] concelebré en la parroquia con motivo de la visita pastoral de Mons. Mario Delpini, arzobispo de la diócesis de Milán, a la comunidad pastoral a la que pertenece Albiate. Después de la Santa Misa hablé con él sobre nuestra comunidad. Me preguntó si estaba prevista una reunión en nuestra casa. Le respondí que su visita no estaba en el programa. Parecía contrariado, arrepentido por eso. Y expresó su deseo de venir a visitarnos. Me ofreció un horario un poco inusual: 07.30, antes de ir a la parroquia de Agliate (cerca de Albiate). Muy complacido con su cortesía, esta mañana [14 de febrero] se hizo presente entre nosotros y fue recibido por la comunidad casi completa. Rezamos juntos y nos dio su bendición. Y, tras una fotografía de grupo – que no podía faltar –, tomó un café con nosotros. Nos hizo varias preguntas sobre la comunidad y nuestra Congregación.

Finalmente, lo saludamos calurosamente por su cortesía. Nos quedamos muy contentos con esta visita inesperada”.



## REGIÓN P. AUGUSTO ETCHEPAR

ARGENTINA URUGUAY  
PARAGUAY BRASIL

### PARAGUAY

- El 4 de marzo, Robert y Benito, dos jóvenes postulantes del Vicariato, partieron hacia Adrogué (Argentina), donde han comenzado su noviciado en este año de pandemia. Oramos por nuestros jóvenes hermanos. Que este itinerario les ayude a configurarse cada vez más con Jesús anoadado y obediente.



- Animación vocacional  
El sábado 20 y domingo 21 de marzo, seis jóvenes estuvieron de retiro vocacional en la Casa de Formación Nuestra Señora de Betharram, en Lambaré, animados por el P. Raúl Villalba scj, Superior de la comunidad, y por el P. Alberto Zaracho scj, Vicario Regional.

Fueron días de mucha oración, deporte y trabajos comunitarios.

Luego, los jóvenes regresaron a sus respectivos lugares entusiasmados con el carisma de Betharram y decididos a continuar su discernimiento vocacional. Acompañémoslos con nuestras oraciones.



### BRASIL

- El 23 de marzo, el Equipo de Animación Vocacional del Vicariato organizó una mesa redonda virtual dirigida a adultos en discernimiento vocacional que desean conocer Betharram y nuestra espiritualidad. Los participantes procedían de diferentes estados de la Federación: de Minas Gerais, de Espiritu Santo, de Pernambuco y de Paraíba.

- El 5 de marzo de 1961 comenzó el largo camino que llevó a la presencia de sesenta años en la parroquia del Sagrado Corazón de Jesús en Nova Granada, Arquidiócesis de Belo Horizonte. El Arzobispo de aquel tiempo, Mons. João Resende Costa SDB, había confiado la parroquia a los betharramitas



y había nombrado como primer párroco al P. Enrique Lasuén scj. También es una celebración por la llegada de la Congregación a la Arquidiócesis como el 23° instituto masculino. Hoy, la Arquidiócesis tiene alrededor de 50 congregaciones masculinas.

A pesar de la pandemia, en cumplimiento de las normas de seguridad y distanciamiento social, convocadas por la Comunidad Religiosa, con el párroco P. Francisco José de Paula scj, los numerosos fieles acudieron a celebrar un triduo preparatorio y la alegre Eucaristía presidida por el Vicario Regional, P. Paulo César Pinto scj.



**REGIÓN SANTA MARÍA DE JESÚS**  
**CRUCIFICADO**  
 INGLATERRA INDIA  
 TAILANDIA

### Inglaterra

- El Vicariato en una asamblea... virtual...



El 19 de marzo, los religiosos del Vicariato se reunieron virtualmente para celebrar la Solemnidad de San José. Fue una hermosa ocasión para recordar al santo.

Todos pudieron compartir un recuerdo o una reflexión alusiva.

Luego de este momento en común, el P. Austin Hughes scj hizo una presentación sobre la vida de San José e invitó a los religiosos a reflexionar más sobre esta figura importante que es Patrono de la Iglesia y de nuestra Congregación.

Para finalizar, el P. Enrico Frigerio, Superior Regional, presidió la oración.

### Tailandia

- El 6 de marzo, en la parroquia de Maepon, el Vicariato abrió y bendijo una nueva iglesia dedicada a "María, Madre de la Iglesia".

En esta ocasión, 19 estudiantes del centro Maepon y 2 estudiantes del centro misionero de Chomthong recibieron el sacramento de la confirmación de manos del P. John Chan Kunu scj, Vicario Regional.

Muchos sacerdotes betharramitas se unieron a esta celebración.

Hubo también muchos feligreses y budistas que vinieron a celebrar y

compartir un sencillo ágape.

Agradecemos al Señor por este hermoso regalo que el Vicariato tuvo: la alegría de compartir juntos.



13 de abril de 2021: después de unas semanas de internación en la unidad de cuidados intensivos del hospital "Spallanzani" de Roma, debida al coronavirus, el Señor ha llamado junto a Él al **P. Massimo Motta scj**. Miembro de la comunidad de Monteporzio (Vicariato de Italia), Massimo, de 63 años, tenía 25 años de vida religiosa. Murió el día en que recordamos la muerte del V. P. Etchecopar. Lo confiamos al amor del Padre.

## Padre Gaston GABAIX-HIALÉ scj

Serres-Morlaas, 29 de julio de 1927 - Betharram, 22 de marzo de 2021 (Francia)

Nació el 29 de julio de 1927, en Serres-Morlaas d'e una familia numerosa, arraigada en la cultura bearnesa, anclada a la Fe cristiana; tenía 7 hermanos y 3 hermanas. Su hermano Félix, 2 años mayor, lo precedió en la Escuela Apostólica de Betharram en la que él mismo fue aspirante durante toda la segunda guerra mundial; podemos imaginar fácilmente las dificultades que enfrentó en su adolescencia.

El 23 de octubre de 1946, pronunció su primera profesión religiosa al final del noviciado en Balarin. Fue parte de esa última generación que hizo la filosofía en Tierra Santa, desde donde fueron expulsados en 1948, para hacer la teología en la nueva casa de formación de Floirac, Bel Sito. El 28 de junio de 1952 fue ordenado sacerdote en la catedral San Andrés de Bordeaux por el cardenal Richaud con otros cinco betharramitas entre los cuales, estaba el P. Olçomendy scj, aún entre nosotros.

El primer destino fue Betharram en



la Escuela Apostólica como profesor durante 4 años, después a Bel Sito, el escolasticado, durante 7 años.

En 1963, fue nombrado superior del apostolado de Betharram, que pasó a ser Hogar San Miguel. Fuimos muchos los religiosos beneficiados por su acompañamiento.

En 1968, se mudó a Anglet para vivir nueve hermosos años como capellán de las Siervas de Maria; muchas herma-

*El padre Gastón sabía por experiencia que la fe es un camino, un éxodo interior: “Para llegar hay que partir, y partir como uno está, no desprenderse nunca del amor del Padre, vivir apegado en todo a su voluntad” – nos confió un día. Coloreó la espiritualidad de Betharram reubicando el Sagrado Corazón en el “Aquí estoy” de la Encarnación, según la escuela del fundador. Con esmerada pasión, lo hizo accesible a las generaciones de religiosos y de laicos. Lo hizo sin perder nunca de vista el horizonte trazado por Jesús en el Evangelio: “La vida eterna es que te conozcan a ti, único Dios verdadero”. Un conocimiento que es experiencia, comunión de vida. (P. Jean-Luc Morin scj)*



nas conservan el recuerdo viviente de su presencia atenta durante la crisis que atravesó la Iglesia en esa época. Fue allí donde acompañó también la primera generación de religiosas indias que fueron a Anglet para su formación. El P. Gastón fue también el primer betharramita que marció a la India para preparar el comienzo de Betharram allí.

En 1977, tras un rápido pasaje por Vic-en-Bigorre, poco después del fallecimiento de su hermano Félix a los 51 años, fue destinado a la formación en el seminario mayor de los *Teinturiers* de Toulouse. Allí estuvo durante 3 años como encargado de nuestros jóvenes, en el hogar San José.

En 1981, el Capítulo general lo nombró ecónomo general con residencia en Roma para acompañar al P. Grech, como superior general en el 2º mandato. Fue el principal promotor de la sesión internacional de 1985, para los 150 años de la fundación de la Congregación. Una etapa importante para nuestra familia religiosa a fin de profundizar

nuestro carisma del Aquí Estoy y nuestra espiritualidad basada en el Dios de la Ternura, un Dios derretido en Caridad; hay muchas intervenciones de él, en ese sentido.

En 1987 fue nombrado en Pibrac como encargado de la formación de 5 jóvenes religiosos quienes supieron reconocer en él un formador delicado.

En 1990, fue nombrado para la casa San Miguel de Pau, como superior. Hará conocer y amar a Sor María de Jesús Crucificado, creando la asociación “Los amigos de Mariam”. Permaneció así mismo abierto a los diferentes llamados pastorales.

Después fue Betharram el lugar donde preparó minuciosamente nuestros retiros – ya que no tenía el carisma de la improvisación –, y los de Costa de Marfil o los de otras congregaciones. Veinte años después es recordado todavía su retiro “Trabajar alegremente en la obra de Dios”.

Muchos consagrados y laicos de varios lugares, pero también, en particular,

los laicos asociados de la Fraternidad "Me Voici" encontraron en él: consuelo, alivio y aliento, el gusto de profundizar en la vida espiritual; y también a un confesor comprensivo.

No tenía vuelos místicos pero nos inició en el descubrimiento de la contemplación que, para él, era un "entrenamiento ininterrumpido, para lograr una lectura cada vez más profunda de la realidad cotidiana, para descubrir todo su espesor sacramental". Tenía el temple de François Varillon y de Maurice Zundel.

Fue un religioso lleno de esperanza,

en medio de las diferentes tormentas pasadas y presentes que la Iglesia tuvo que atravesar. Uno de sus pensamientos preferidos, sacado de Kierkegaard lo prueba: "No es el camino lo que es difícil sino que lo difícil es hacer camino". Fue hombre de esperanza, como San Miguel Garicoits: "Nunca se ha de esperar más que cuando todo parece perdido". Hoy, le damos gracias a Dios por haber encontrado y conocido al P. Gastón; fue, para nosotros, un padre indulgente, un hermano comprensivo, un confidente discreto.

**P. Laurent Bacho scj**

**Vicario Regional**



## In memoriam

- El 1 de marzo, en Scuol (Suiza), a los 94 años, falleció la **Sra. Ines Trameri**, hermana del P. Albino Trameri scj (Vicariato de Italia). Expresamos nuestro pésame al P. Albino y su familia, y les aseguramos que la recordaremos en la oración.
- El 13 de marzo regresó a la casa del Padre la **Hna. Delia Urbani**, de 80 años, religiosa de la Congregación de las "Hermanas de la Caridad", hermana del P. Arialdo Urbani scj (Vicariato de África Central) y del Hno. Severino Urbani scj (Vicariato de Italia). La Hna. Delia fue misionera en Zimbabwe, Zambia y, durante algunos años, en Tailandia. La confiamos a la misericordia del Padre y le aseguramos al P. Arialdo, al Hno. Severino y familiares, tenerla presente en la oración.
- El 17 de marzo, a los 83 años, murió en Rho (Milano) el **Sr. Gianni Borghetti** hermano del P. Livio Borghetti scj (Vicariato de Italia). Nos unimos al Padre Livio y a su familia para rezar por el eterno descanso de su querido hermano.
- El miércoles 7 de abril, en Capiatá (Paraguay), falleció el **Sr. César Zaracho**, de 42 años, hermano del Padre Alberto Zaracho scj, Vicario Regional en Paraguay. Lamentablemente, perdió la vida como víctima inocente, mientras estaba yendo al supermercado. Durante un inesperado tiroteo entre la policía y unos ladrones, que estaban asaltando un camión de caudales, César resultó gravemente herido, falleciendo poco después. Aseguramos al P. Alberto nuestras oraciones, en sufragio por su difunto hermano. Invocamos la bondad infinita del Padre del Cielo, para que su ternura le traiga consuelo a los familiares en este momento de gran dolor.

## *Carta circular del R<sup>mo</sup> P. Superior General*

F.V.D.

Roma, 15 de marzo de 1889

Mis muy queridos padres y Hermanos en N.S.

Estamos, finalmente, en Roma, en nombre y para los intereses de nuestro querido Instituto; estamos en Roma, a causa del Fundador, a causa del bien que su obra ya hizo y del bien que estará llamada a hacer en el futuro; y, por la acogida que se nos reserva en todas partes y en la Sagrada Congregación, es fácil prever que tendremos una nueva aprobación de la Santa Sede, antes de fin de año.

Es justo, por consecuencia, dar al cielo las más humildes y vivas acciones de gracias, volviendo a decir, con el P. Garicoits: “Dios, de quien procede todo bien, es el autor de nuestra Sociedad; la gobierna; la conservará y la hará avanzar en su santo servicio”. Agradecemosle otra vez el buen espíritu que no dejó de animar a los nuestros y por el cual pude decir al Santo Padre, en mi informe general: “La crisis que está pasando Francia no afectó el espíritu del Instituto; los votos y la Regla son fielmente observados; se puede decir que cada uno hace lo que puede, con toda buena voluntad, para crecer en la perfección de su estado”. En fin, expresemos al Señor nuestra profunda gratitud por los testimonios que tuvieron la atención de presentar los Ordinarios y los Obispos, nuestros Protectores.

Antes de depositar en la Sagrada Congregación esas cartas testimoniales, creo que es agradable y benéfico comunicarles por lo menos algunas cortas citas o un rápido análisis.

El Obispo de Bayona, comienza así su carta al Soberano Pontífice:

“Tengo el honor de tener en mi Diócesis una Congregación regular, fundada por un santo sacerdote del cual instruimos el Proceso de Beatificación. Los miembros de este Instituto irradian por todas partes edificación por su vida regular y hacen un bien inmenso por la predicación de la palabra de Dios y por la instrucción religiosa de la juventud”.

A los ojos del Arzobispo de Buenos Aires, nuestros Padres “son la demostración de la sabiduría que fundó nuestro Instituto y de la utilidad soberana para la cual Dios la estableció, en estos tiempos turbios, en el seno de su Iglesia”.

El Obispo de Montevideo nos llama “el adorno y el esplendor de su Diócesis”.

El Patriarca de Jerusalén declara que “si el árbol se juzga por los frutos y el manatí por el río, el Instituto es digno de nuevos favores de la Santa Sede”.

Pero nada es más afectuoso, nada más fuerte, me atrevería a decir,

Firmado Etchecopar Firmado Etchecopar Firmado Etchecopar Firmado Etchecopar Firmado Etchecopar

que los elogios de los Obispos Protectores. Se trata de Mons. Perraud, Obispo de Autun; de Mons. Billères, Obispo de Tarbes; de Mons Delannoy, Obispo de Aire; de Mons. Ducellier, Arzobispo de Besançon; de Sus Eminencias los Cardenales de Argelia, de Reims y de Toulouse. Sólo citaré a algunos.

Mons. Billères recomienda al Papa “a esos sacerdotes cuya santidad lo habían impresionado, cuando era joven seminarista y, cuando fue anciano Obispo, lo colmaron de una afectuosa veneración”.

Mons. Delannoy garantiza que “muy pequeños por el número, hemos sabido realizar grandes obras a fuerza de virtud y de trabajo” y que en nuestros colegios, “con muy poco gasto para los padres de nuestros alumnos, pero con grandes gastos de solicitud y de celo de parte de los Maestros, hemos logrado aplausos unánimes”.

Mons. Ducellier no dudó en afirmar “que es imposible encontrar mejores y más valientes obreros del evangelio”; declara que nuestra Congregación “bien conocida por él, posee en alto grado en el conjunto, el buen espíritu sacerdotal y religioso, el aprecio de la regularidad, la seguridad de la doctrina, la aplicación al trabajo y la austeridad de vida; la devoción filial y absoluta a la Iglesia y al Papa”.

Su Eminencia el Cardenal Lavignerie nos califica de Instituto excelente y agrega: “Lo conozco personalmente, por su espíritu de apego a la Santa Sede, de regularidad perfecta, de modestia y de todas las otras virtudes; fue fundado por un santo y admirable Sacerdote y lo vi crecer delante de Dios y delante de los hombres”.

Finalmente, como dice Su Eminencia el Cardenal Desprez, somos “los dignos hijos de un Padre cuya memoria es de bendición” y nuestra Sociedad “venerable, puede ser comparada a un árbol que extiende lejos sus ramos cargados de virtudes y que provee a una muchedumbre de pájaros la sombra y el alimento de una vida celestial”.

Me detengo, mis Padres y Hermanos muy amados, para no abrumarlos bajo el peso de los elogios; en el fondo, éstos están llenos de lecciones y de enseñanzas y, cuanto más nos exaltan, tanto más nos obligan a ser grandes.

¡Feliz obligación, realmente, la de crecer corde magno et animo volenti, tras los pasos de nuestro heroico Fundador, como verdaderos auxiliares del Sagrado Corazón de Jesús!

Que la Santísima Virgen se digne concedernos a todos esta gracia, para su mejor servicio y su mayor gloria.

Pidámoslo durante este mes, por los méritos de nuestro glorioso Patrono, el muy poderoso y muy buen San José.

Con mi querido Asistente, les envío todo lo que podemos alcanzar en la fuente de las gracias y de las bendiciones de lo alto.

Todo suyo en N. S.

Etchécopar p<sup>bro</sup>



***E**ste es el fin  
que debemos  
proponernos y no  
perder nunca de vista:  
enrolados, por gracia  
de Dios, en la Sociedad  
del Corazón de Jesús,*

*debemos vivir la mayor unión no sólo en lo que es propio del Instituto sino también en las cosas que parecen menos importantes. Insistan en este punto con todos los nuestros, se los suplico. Si nos ayudamos así, ¡cuánto nos ayudará el cielo! Apoyándonos no en nuestras fuerzas, sino en las de la santa obediencia, emprenderemos todo con alegría y llegaremos a realizarlo felizmente.*

San Miguel Garicoïts  
DS § 161



**Societas S<sup>mi</sup> Cordis Jesu**  
**BETHARRAM**

**Casa General**

via Angelo Brunetti, 27  
00186 Roma

Teléfono +39 06 320 70 96

Email [scj.generalate@gmail.com](mailto:scj.generalate@gmail.com)

[www.betharram.net](http://www.betharram.net)